

## 10800-10810 e-MOTION 180° HAREKET SENSÖRLÜ APLİK

### KULLANIM ALANLARI

- Bina girişlerinde ve binaların merdiven aralıklarında.
- Daire içi uzun koridorlarda.
- Daire içi gerekli konumlarda.
- Kapalı otoparklarda.
- Otellerde gerekli konumlarda.
- Okullarda, hastanelerde ve benzin istasyonlarında.

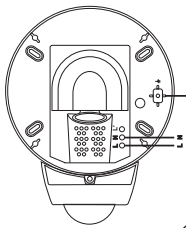
### "ENERJİ TASARRUFU SAĞLAR"

### GENEL EMNİYET UYARILARI

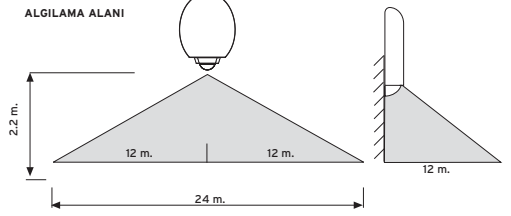
- Ürünü orijinal ambalajından çıkarınız ve testat standartlarına uygun olarak yapmalıdır.
- Montaja başlamadan önce mutlaka elektrik şalterini kapatınız.
- Isıtıcı cihazlardan ve nemli ortamlardan uzak yerlere monte ediniz.
- Elektrik vermeden önce ampülü takınız.
- Çihazın bestemesine 6A sigortayı takınız.
- Fabrika ayarları: Güneşli ayarı en karanlıkta, zaman ayarı en kısadır.
- Elektrikçi verdiğiniz 10-15 sn. sonra ayar yapmaya başlayabilirsiniz.
- Zaman ve gün ışığı ayarları gündüz ve gecede yapılabilir.
- Ayarları ani olarak değiştirmeyiniz.
- Ayarlarda önceki ayarın sonucunu görmeden bir sonraki ayarı işlemine geçmeyiniz.
- Güneşli ayarının pozisyonunu belirledikten sonra zaman ayarını yapabilirsiniz. En iyi gün ışığı ayarı için, gün ışığı ayar çubuğunuzun minimuma getirdikten sonra yavaş yavaş artırarak sonucu ulaşızınız.
- Camı temizlemek gerektiğinde kuru bir bezle temizleyiniz.
- Çihazın montajı yapılan sızdıran bir, buzdolabı, fırın vs. gibi ortam sıcaklığını ani değiştirecek cihazlardan uzak yerlere ve güneş ışığını direk görmeyecek yerlere monte yapınız.
- Çihazın yakınında bulunabilecek çalı, ağaç, vs. cisimler çihazda algılama hatalarına neden olabilir.

### MONTAJ VE KULLANIM İLE İLGİLİ UYARILAR

- Çihazın montajı ulusal kablolama ve testat standartlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Montaja başlamadan önce mutlaka elektrik şalterini kapatınız.
- Isıtıcı cihazlardan ve nemli ortamlardan uzak yerlere monte ediniz.
- Elektrik vermeden önce ampülü takınız.
- Çihazın bestemesine 6A sigortayı takınız.
- Fabrika ayarları: Güneşli ayarı en karanlıkta, zaman ayarı en kısadır.
- Elektrikçi verdiğiniz 10-15 sn. sonra ayar yapmaya başlayabilirsiniz.
- Zaman ve gün ışığı ayarları gündüz ve gecede yapılabilir.
- Ayarları ani olarak değiştirmeyiniz.
- Ayarlarda önceki ayarın sonucunu görmeden bir sonraki ayarı işlemine geçmeyiniz.
- Güneşli ayarının pozisyonunu belirledikten sonra zaman ayarını yapabilirsiniz. En iyi gün ışığı ayarı için, gün ışığı ayar çubuğunuzun minimuma getirdikten sonra yavaş yavaş artırarak sonucu ulaşızınız.
- Camı temizlemek gerektiğinde kuru bir bezle temizleyiniz.
- Çihazın montajı yapılan sızdıran bir, buzdolabı, fırın vs. gibi ortam sıcaklığını ani değiştirecek cihazlardan uzak yerlere ve güneş ışığını direk görmeyecek yerlere monte yapınız.
- Çihazın yakınında bulunabilecek çalı, ağaç, vs. cisimler çihazda algılama hatalarına neden olabilir.

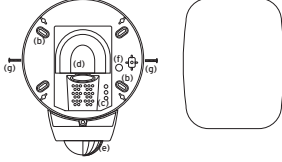


ALGILAMA ALANI



SİSTEM BİLEŞENLERİ

- (a) Gövde
- (b) Duvar montaj delikleri
- (c) Klensmeler
- (d) Duy
- (e) Açı plastij
- (f) Camo geçişi
- (g) Cam tutma vidaları
- (h) Cam



a ile gösterilen gövdeyi ürünün yanında verilen montaj vidalarıyla b ile gösterilen montaj deliklerinden duvara paralel şekilde monte ediniz. Daha sonra i ile gösterilen klensme L-N bağlantılarını yapınız. Ayar trimpotlarıyla ortam koşullarına göre gerekli ayarları yaptıktan sonra (h) ile gösterilen cam, cam tutma vidalarıyla dikdörtli bir şekilde gövdeye monte ediniz. Cam tutma vidalarını aşırı sıkılması camın kırılmasına neden olabilir.

### SORUN GİDERME

ARIZA	NEDEN	ÇÖZÜM
• Lamba yanmıyor.	• Gün ışığı ayarı gece konumunda. • Lamba bozuk veya temas etmiyor. • Elektrik yok veya şalter kapalı. • Sigorta arızalı.	• Gün ışığı ayarını kontrol edin ve gerekirse yeniden ayarlayın. • Lambanın duya tam oturmasını sağlayın bozuka lambayı değiştirin. • Elektrik hattını kontrol edin, kapalı ise hattı açın. • Sigortayı değiştirin.
• Çihazda elektrik gelmiyor.	• Sigorta açık değil veya arızalı. • Kablolama hatası var.	• Sigortayı kontrol edin, sigorta çalsıyorsa ise yenileyin. • Kabloları kontrol edin.
• Lamba sönmüyor	• Algılama alanında sürekli hareket var. • Cadedeki hareket halindeki araçlar algılanıyor. • Algılama alanında rüzgar, yağmur, kar, fan, ısıtıcı veya açık bir pencere olabilir.	• Bölgeyi kontrol edin. • Çihazın cadedeyi görmesini engelleyin. • Montaj yerini değiştirin veya neden olan nesnelere uzaklaştırın.
• Algılama alanı değişiyor.	• Ani ışık değişikliği olabilir, ortam rüzgarlı veya çok sıcak olabilir.	• Montaj yerini değiştirin veya neden olan nesnelere uzaklaştırın.

### ALGILAMA MESAFESİ :

Hareket sensörlerinde algılama mesafesi PIR dedektörle hareket yönü arasındadır ayarı, sıcaklığı (armatür içerisinde kullanılan lambaların gücü bu sıcaklığı değiştirmektedir), montaj şekline ve montaj yerine bağlıdır.

Bütün elektronik cihazlarda olduğu gibi hareket sensörlerinde de sıcaklık çok önemlidir. Na-De Hareket Sensörü Tavan Armatürleri'ni kullanırken ürün etiketlerinde, ambalajlarında ve bulma kitapçıklarında belirtilen lamba gücü değerlerinin aşımına durumunda ürün olarak kesemeyiz artacaktır. Bunun sonucu olarak algılama mesafesinde göç görülür bir azalma olacak ve bu göç değeri limitlerin üzerine çıkıldığında elektronik devrelerin arızalanmasına yol açacaktır. Ortamın sıcaklığı da bu mesafenin azalmasına önemli rol oynamaktadır. Belirli algılama mesafeleri  $\pm 20^\circ\text{C}$  ortam sıcaklığına göre belirlenmiştir. Yüksek sıcaklıklarda algılama mesafesi düşecektir.



Sensöre teğet yürüme (Normal algılama mesafesi) Sensöre dik yürüme (Düşük algılama mesafesi)

Şekil-1'den anlaşılacağı gibi hareket sensöründe maksimum algılama sadece ürüne teğet yürüyüşlere gerçekleşir. Ürüne dik olarak yüründüğünde diğer cisimler tarafından olarak kesemeyiz için sensör hareketi algılamada zorlanacak, algılama mesafesi düşük olacaktır. 10800 ve 10810 ürünlerinde algılama mesafesi 12 metredir.

### GARANTİ

Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamına verilen bu hizmetler ayarlar parçanın onarımı veya değiştirilmesini şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancılara eşyalar üzerinde oluşacak mütakaip hasarların firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez. Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmesi ve parçalarının ayrılmasından, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alışı tarihinin belirlenmesi) ile işi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine postalanması veya ilk 6 ay içinde satın alınan bayire verilmesi ile gerçekleşir.

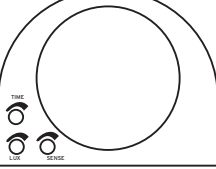
### TEKNİK ÖZELLİKLER

10800-10810

Çalışma gerilimi	: 230-240V~ 50/60 Hz
Algılama etki alanı	: 180°
Algılama yüksekliği	: 2.2 m.
Algılama mesafesi	: 3-12m
Zaman ayarı	: $\pm 10$ sn. $\pm 1$ sn. / 5 dk. $\pm 10$ sn.
Aydınlatma yükü	: Max 1x60W E27 Ampul
Koruma derecesi	: IP43 - II Sınıfı
Çalışma sıcaklığı	: $-20^\circ\text{C}$ - $+40^\circ\text{C}$

Algılama mesafesi  $\pm 20^\circ\text{C}$ 'lik ortam sıcaklarına göre verilmiştir.

### AYARLAR



### (LUX) Güneşli ayar

Gün ışığı ayarı 2-2000 lux arasında ayarlanabilir. Ayar çubuğunuzun saat yönünün tersine çevirdiğinizde ürün yalnızca gece çalışacaktır.

Triptom (Ayar çubuğu) saat yönünde çevirdiğinizde hem gece hem gündüz çalışır.

Triptom (Ayar çubuğu) saat yönünün tersine çevirdiğinizde yalnızca gece çalışır.

### (TIME) Zaman Ayarı

Zaman ayarı; sensör algıladığıktan sonra ışığın ne kadar süre açık kalacağını belirler. Siz ortamda hareket ettikçe sensör süresi ne olursa olsun hareket bitene kadar çalışmaya devam eder. Ayarı saat yönünün tersine çevirdiğinizde zaman en kısaya ayarlanacaktır. Zaman ayarı 10  $\pm 1$  sn. ile 5 dk.  $\pm 10$  sn. arasında ayarlanabilir.

Triptom saat yönünün tersine çevirdiğinizde en kısa kısıma (10 sn.  $\pm 1$  sn.)

Triptom saat yönünde çevirdiğinizde en uzun kısama (5 dk.  $\pm 10$  sn.)

### (SENSE) Hassasiyet Ayarı

Hassasiyet ayarı, mevimseli ışık değişikliklerinin dengelenmesi ve istenmeyen aktif hale gelmelerin önlenmesi konularında ayarlanabilir. Optimum hassasiyet istendiğinde, hassasiyet kontrol düğmesinin orta noktasına ayarlanması ve algılama alanının kontrol düğmesinin saat yönünde çevrilecek 12 metre kadar artırılması veya saat yönünün tersine çevrilecek 3 metre kadar düşürülmesi sağlanabilir.

NOT: Montajın ardından elektrik verildikten sonra ilk 5 dakika ürün çalışmasına devam ederken ortam koşullarına göre kendi iç ayarlarını otomatik olarak yapacaktır. Bu süre sonunda cihaz normal çalışmasına devam eder. Eğer ilk enerji verildiğinde anormal bir çalışma olduğuna hissediyorsanız Lütfen 5 dakika boyunca hareket görmesini engelleyip daha sonra test ediniz.



Complies with ROHS Regulation Directive 2002/95/EC

## 10800-10810 e-MOTION WALL-LIGHT WITH 180° MOTION SENSOR

### USAGE AREAS

- At the building entrances, stair vestibules.
- At the long halls within the flats.
- At the places required within the flats.
- At the parking garage.
- At the requisite locations within the hotels.
- At the schools, hospitals and oil filling station.

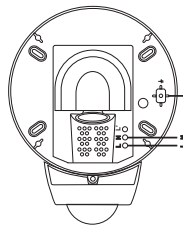
"OFFERS ENERGY SAVING FEATURE"

### GENERAL SECURITY CAUTIONS

- Take off the original package and control if there is any damage of transportation and general view of the product.
- Do not use the product at cross purposes.
- Keep it away from water and moist areas.
- Do not use the product at dusty, dirty and rusty places.
- Do not supply high voltage.
- Do not apply any liquid.
- Protect from any stroke.
- Using 230-240V~ voltage is so dangerous that only the specialist electricians must install and apply.

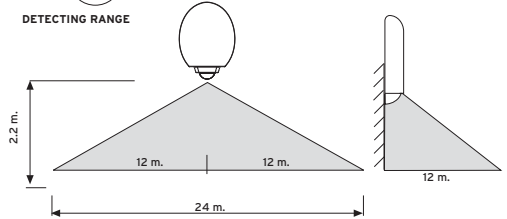
### CAUTIONS FOR INSTALLATION AND USAGE

- Installing must be carried out professionally in accordance with applicable national wiring and electrical operating conditions.
- Turn of the network before mounting.
- Do not mount the product near the radiator and moist areas.
- Fix the bulb before operating.
- Use 6A fuse the supply input.
- Factory setting; daylight adjustment is at darkness, time adjustment is at the shortest.
- Setting can be made 10 - 15 second after the releasing of the power.
- Time and daylight setting can be made during the day or night.
- Do not change the time and daylight settings abruptly.
- Do not make a second adjustment before you get a result from the first setting of the time and daylight.
- After you determine the right setting of the daylight, you can arrange the time as you need.
- The best result for the daylight setting can be obtained by adjusting the minimum. And that you can find the correct setting for sensitivity incrementally.
- When a cleaning needed for the glass, take of carefully and clean with a dry rag.
- Avoid mounting the detector close to objects that can cause rapid temperature changes such as heaters, fans, refrigerators and ovents etc, and prevent the detector from point-blank sunshine.
- It can cause the device operate inaccurately if there is tree, bushes etc. in the coverage area.

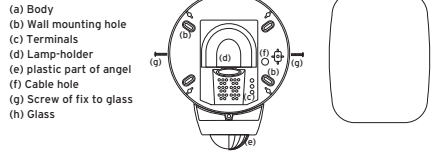


(L) = Line conductor  
(N) = Neutral conductor  
(L') = Protective earth conductor  
Connect line (L) and neutral (N) to the terminal block.  
The bulb must be fixed before the electrical connection.

### DETECTING RANGE



### SYSTEM COMPONENTS



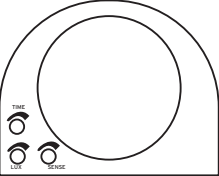
Mounting figure a part to the wall surface by in figure b holes with screw as a parallel to wall

### SPECIFICATIONS 10800-10810

Operating voltage	: 230-240V~ 50/60 Hz
Angle of coverage	: 180°
Detection height	: 2.2 m.
Detectio range	: 3-12 m
Time adjustment	: 10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.
Lighting load	: Max:1x60W E27 Bulb
Protection class	: IP43 = Class II
Opt. temperature	: -20 °C ~ +40°C

Detection range is determined at the temperature of +20°C

### SETTING



(LUX) Daylight setting  
The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2-2000 lux. If you turn the knob anti-clockwise device will operate at dark.

Control dial set clockwise = daylight operation approx. 2000 lux.  
Control dial set anti clockwise = night-time operation approx. 2 lux.

(TIME) (t) Time setting  
Light ON time can be adjusted continuously from "10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec." If you turn the knob anti-clockwise device will operate at minimum time. (10 seconds)

Control dial set to anticlockwise = Shortest time (10 sec. ± 1 sec.)  
Control dial set to clockwise= Longest time (5 min. ± 10 sec.)

### (SENSE) Detection Range Setting

SENSE adjustment is used to set the detection range. For optimum range, please set the knob to middle point. For maximum range (12 m) please turn clockwise, for minimum range (3 m) turn anti-clockwise.

NOTE: Device will automatically make its own offset by checking environment for approximately 5 minutes after the first installation. After this period device will operate normally. If you think the device does not operate normal in first installation, please wait for 5 minutes and start to test again. Be sure that there is no motion by this period.

### TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
• Lamp is off	• Daylight adjustment set to night-time mode during daytime operate • Bulb faulty or there is no connection • Power switch off or no electricity • Fuse faulty	• Control daylight setting and re-adjust • Fit the bulb into the lamp holder, if it still does not operate, change the bulb. • Check the electricity and power on. • Change the fuse.
• There is no electricity on the device	• Fuse switch off or fuse faulty • Connection faulty.	• Check the fuse if necessary use a new fuse. • Check the connection cables.
• Continuously lamp is on	• Continuously movement in detection zone • Cars on the streets are being detected. • Wind, rain, snow is moving to the trees & bushes or open windows in detection zone.	• Check the detection zone. • Avert it is being detection. • Change detection zone, change site of installation.
• Change perception area in device	• Sudden temperature changes due to weather(wind, rain, snow) or the air expelled from fans. • Different ambient temperatures.	• Change site of installation or keep the reasons away. • Change site of installation.

### DETECTION AREA :

Detection area of motion sensors depends on the angle between PIR detector and moving direction, temperature (power of lamps changes this temperature), mounting style and mounting place. Temperature is very important for operation for motion sensor like all electronic devices. Using higher value of loads written on manuals and packages will decrease temperature inside the device when using Na-De Ceiling Armatures with Motion Sensor. As a result detection range will decrease and may cause defect of electronic components. Environment temperature will also cause decrease of detection range. Detection range give is determined at +20°C. If the weather is hot, it will decrease.

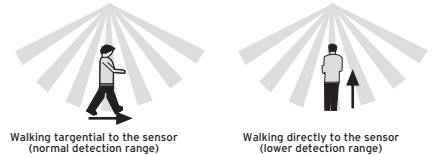


Figure 1

The maximum detection range can be realized when walking tangential to the sensor (figure1) When walking directly to the sensor detection range will be low. Because you will not be able to cut vertical areas. Detection range of 10800 and 10810 models is 12 m.

### GUARANTY

We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other object is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice ( date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Center.



**10800-10810**  
**e-MOTION WANDLEUCHE MIT 360° BEWEGUNGSMELDER**

**ANWENDUNGSGEBIETE**

- In Hauseingängen und Treppenhäusern
- In Langen Fluren innerhalb der Wohnungen
- Innerhalb der Wohnungen an jeden gewünschten Platz
- In Parkhäusern
- In den Hotels
- In Schulen, Krankenhäusern und Tankstellen

**"ENERGIEEINSPARUNG"**

**ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN**

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und kontrollieren Sie es auf äusseren schaden
- Verwenden Sie das Produkt nicht anderweitig
- Halten Sie das Produkt fern von feuchten und nassen Stellen
- Verwenden Sie das Produkt nicht an staubigen, schmutzigen und reostigen Plätzen
- Verwenden Sie nicht mit Hochspannung
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Flüssigkeiten
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägeinwirkungen
- Das Produkt wird mit einer 230-240V~ Spannung betrieben
- Bitte lassen sie das Produkt von einem Fachmann installieren.

**HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION ZUM GEBRAUCH**

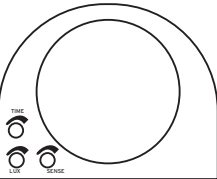
- Die installation muss nach Elektro- und installationvorschriften erfolgen.
- Stellen Sie vor der installation sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist
- Montieren Sie das Produkt nicht in der Naeh von Heizkörpern und in feuchten Räumen.
- Montieren Sie das Produkt waagrecht an die Decke.
- Befestigen Sie zunächst Erdung vor der Verkabelung
- Das Gerat mit mind. einer ZA Sicherung abgesichert sein
- Werkseinstellung
- Tageslicht-Einstellung: Dunkelsten
- Zeiteinstellung : auf Minimum
- Die Einstellungen erst 10-15 Sekunden nach der Stromzufuhr vornehmen
- Die Tageslicht- und Zeiteinstellungen können jederzeit vorgenommen werden
- Einstellungen nicht plötzlich Ändern.
- Nehmen Sie keine weitere Einstellung vor, ohne vorher das Ergebnis der letzten Einstellung zu überprüfen.
- Nachdem Sie die gewünschte Tageslicht-Einstellung eingestellt haben, können Sie die Zeiteinstellung vornehmen.
- Tageslicht-Einstellung : Den auf Minimum stehenden Regler so weit drehen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
- Das Glas mit einem trockenen Tuch reinigen
- Bei der Montage bzw. Den einstellungen: grössere Temperaturänderungen vermeiden (wie z.B durch Sonneneinstrahlung)
- Dies kann zu Abweichungen des eingestellten Wertes führen.
- Die Funktion kann eingeschränkt werden, wenn sich in der Naeh z.B., Baueume, Aeste, Kühlschranke
- Wenn Sie verwenden im Freiflaechen Gerat kann durch Wind beeinflusst werden

**TECHNISCHE DATEN 10800-10810**

spannungsversorgung	: 230-240V~ 50/60 Hz
Erfassungswinkel	: 180°
Erfassungsbereich Höhe	: 2,2 m.
Erfassungsbereich	: 3-12m
Zeiteinstellung	: 10 sek. ± 1 sek. / 5 min. ± 10 sek.
Lichtleistung	: Max 1x60W E27 Glühbirne
Sicherheitsklasse	: IP43 - Klasse II
Betriebstemperatur	: -20 °C ~ +40°C

Der Strecke des Erfassungsbereichs wurde gemass +20°C umgebungstemperatur angegeben

**Einstellungen**



**(e) Tageslicht-Einstellung**

Tageslicht-Einstellung des Sensors kann zwischen 2 und 2000 Lux geändert werden. (Einstellbar) Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen (zum Mondsymbol), wird das Gerat nur funktionieren wenn die umgebung dunkel ist. Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen (zum Sonnensymbol), funktioniert es wie ein Bewegungsmelder Das Heisst die Lampe leuchtet sowohl am Tag als auch in der Nacht.

**(f) Zeiteinstellung**

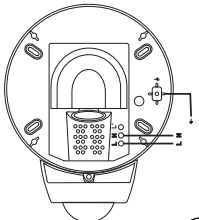
Die Einschaltdauer bestimmt dass wie lange die Leuchte eingeschaltet bleiben, kann zwischen ca. Wenn Sie bewegen in Erfassungsbereich Melder arbeitet weiter , Egal wie lange Zeiteinstellung ist, 10 sec. ± 1 sek. (Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen) und ca. 5min. ± 10 sek. (Regler im Uhrzeigersinn drehen) stufenlos einstellbar werden.

**Erfassungsbereich (sense) Einstellung**

Die Empfindlichkeit ist einstellbar. Einstellung der Empfindlichkeit kann eingestellt werden für saisonale Temperaturschwankungen anpassen und die Vermeidung von unerwünschten Bedingungen Drehen Sie den Regler zu erhöhen bis 12 Meter im Uhrzeitsinn, oder drehen gegen den Uhrzeitsinn zu kürzen bis 3 meter.

**WICHTIG**

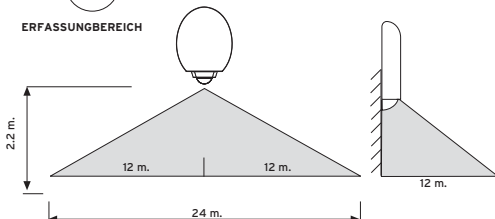
Nach der Stromzufuhr wird das Gerat 5 Minute lang eingeschaltet bleiben. Versuchen Sie nicht in dieser Zeit Einstellungen vorzunehmen, da das gerate interne Einstellungen vornimmt. Das Gerat angeschlossen ist und es nicht so funktioniert wie gewünscht, sorgen Sie dafür, dass Gerat 5 Minuten lang keine Bewegung registriert. Danach testen Sie das Gerat erneut.



(L) = Phasenverbindungsspitze  
(N) = Neutralverbindungsspitze  
(L') = Erdung

Binden Sie (L) und (N) an Terminal Vor der Stromverbindung müssen die Glühbirnen eingesetzt sein.

**ERFASSUNGSBEREICH**



**SYSTEMKOMPONENTE**

- (a) Grundgestell
- (b) Wandlöcher für die Befestigung
- (c) Terminalien
- (d) Buchse
- (e) Winklereinstellung Kunststoff
- (f) Kabelübergang
- (g) Schrauben für Glas halten
- (h) Glas

Montieren Sie Grundgestell (Bild a) durch Befestigungsböcher (Bild b) parallel an der Wand mit Schraube. Stellen Sie L-N Verbindung an Terminal (Bild f) Nachdem erforderlicher Einstellungen, montieren sie Glas auf dem Grundgestell mit Glas Befestigungsschrauben zu viele andrücken (drücken) kann bewirken dass Glas gebrochen werden.

**LÖSUNG**

Fehlermeldung	Ursache	Lösung/Massnahme
• Fehlermeldung Lampe ist aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tageslicht-Einstellung noch nicht vorgenommen</li> <li>• Lampe defekt oder keine Kontakt</li> <li>• Es liegt keine Spannung oder schalter aus</li> <li>• Fehlerhafte Sicherung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie Tageslicht-Einstellung wenn nötig wieder Tageslicht-Einstellung vornehmen</li> <li>• Überprüfen Sie die Spannungsversorgung</li> <li>• Überprüfen sie Leuchtmittel, Tauschen wenn nötig</li> <li>• Tauschen Sie die Sicherung</li> </ul>
• Keine Spannung vorhanden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haussicherung schaltet sich aus oder ist fehlerhaft.</li> <li>• Fehlerhafte Verbindung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie der Sicherung, erneuern wenn nötig ist</li> <li>• Überprüfen Sie Verbindungskabel</li> </ul>
• Licht brennt Staendig	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ständige Bewegung im Sichtfeld des Sensors</li> <li>• Autos auf den Straßen werden erkannt</li> <li>• Wind, Regen, Schnee, durch Wind bewegte Bäume &amp; Sträucher oder offene Fenster werden erkannt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie Erfassungsbereich</li> <li>• Vermeiden Sie die gerät, um die strasse zu sehen</li> <li>• Montieren sie das Gerat an einen anderen Ort.</li> </ul>
• Erfassungsbereich verändert sich	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plötzliche und unerwartete Temperaturveränderungen (Wind, Regen, Schnee)</li> <li>• Verschiedene Umgebungstemperaturen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhindern Sie die Störenden</li> <li>• Einflüsse oder verändern Sie den Installationsort</li> </ul>

**ERFASSUNGSBEREICH**

Der Erfassungsbereich von Bewegungssensoren ist Winkel zwischen PIR Detektor und Bewegungsrichtung, der waerme, der Art und Weise der Montage und vom Montageort abhaengig. Der Strecke des Erfassungsbereichs wurde gemass +20°C umgebungstemparatur angegeben wenn Temperature höher als 20° C Leistung kann beeinflusst werden

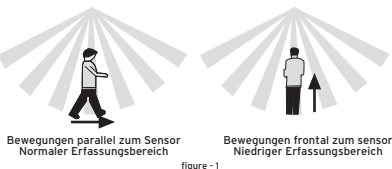


figure - 1

Den maximalen Erfassungsbereich kann man nur erreichen, wenn eine Bewegung parallel zum Sensor erfolgt. Wenn die Bewegung frontal zum zum Sensor verläuft, wird sie nur schwer erfasst, weil der Sensor nicht in der Lage ist, vertikale Bewegungen zu erkennen. Der Sensor Erfasst von 12 Metern

**GARANTIE**

Der Hersteller übernimmt etwaige Material- und Produktionsfehler und entscheidet über einen Austausch von Bauelementen sowie Reparaturen. Das Gerat sollte nach den hier zugrunde liegenden Vorschriften von einem Fachmann angeschlossen werden. Für einen Garantieanspruch dürfen am Gerat keine Elemente umgebaut sein. Bei Reklamationen fügen Sie bitte die Rechnung und eine Fehlerbeschreibung hinzu. Bei fehlerhafte bzw. nicht fachgerechter Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung.



## 10800-10810

### e-MOTION 180° СЕНСОРНЫЙ НАСТЕННЫЙ СВЕТИЛЬНИК

#### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Вход в здания, лестницы,
- Длинные коридоры в квартирах,
- Необходимые места в квартирах,
- Крытые гаражи,
- В гостиницах,
- Школы, больницы, заправочные станции,

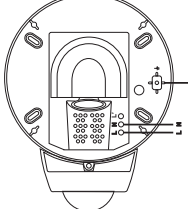
#### СПОСОБСТВУЕТ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

#### ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Откройте оригинальную упаковку проверьте устройство, есть ли повреждения при транспортировке устройства.
- Используйте устройство в целях предназначенных ему функций.
- Не хранить в местах повышенной влажности.
- Не используйте в пыльных, грязных и ржавых местах,
- Не применять высокое напряжение.
- Не наносите жидкость.
- Защищайте от ударов,
- Иза-за напряжения: 230-240В- монтаж устройства является нежелательным и опасным для неквалифицированных монтажников.

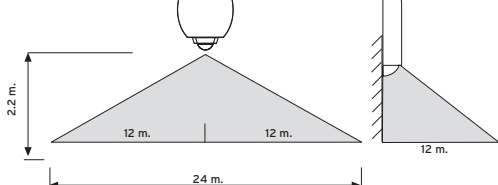
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Провод должен быть выполнен в соответствии со стандартами проводки и сантехники.
- Выключите электростри перед началом установки.
- Установите устройство вдали от нагревающих и влажных мест.
- Установите горизонтально на потолок.
- Прежде всего установите заземление.
- Перед подачей электроэнергии вкрутите лампочки.
- Подключите к устройству предохранитель 6А.
- Для замены настроек и настройки дневного света в самом тонком, время в кратчайший срок.
- Регулировку делать спустя 10-15 сек после подачи электроэнергии.
- Настройки времени освещенности можно делать как днем так и ночью.
- Не менять настройки внезапно.
- Не менять настройки на увидев результата предыдущих настроек.
- После определения уровня освещенности можно регулировать время освещенности. Лучшее всего устанавливать освещенность , начиная с минимального показателя за увеличением.
- По мере необходимости протирайте стекло сухой тряпкой.
- Для установки устройства выбирайте места отдаленные от непосредственного попадания солнечного света, обогревателей, вентиляторов, холодильников, духовок те устройств с внешними клеммными температурами среды.
- Применение устройства в открытых пространствах, у деревьев, кустов, приведет к неверному восприятию сигнала от ветра.



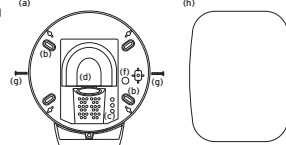
(L) = фаза подключения  
(N) = нейтральная фаза  
(L) = Заземление  
Фазу (L) и (N) нейтр подложите к клемсам.  
Перед подачей энергии лампы должны быть вкручены в патроны.

#### ОБЛАСТЬ ВОСПРИЯТИЯ



#### КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ

- (a) Корпус
- (b) Отверстия для потолочного монтажа
- (c) Клеммы
- (d) Патрон
- (e) Пластик регулирови
- (f) Проход для кабеля
- (g) Винты для закрепления стекла
- (h) Стекло



Корпус показанный с а монтируете с помощью прилагаемых винтов параллельно к стене.  
Подложите L-N к клемсам L-C помощью епулурковочных установите нужные параметры и закрепте стекло h к корпусу. Винты стекла вкручивайте осторожно. При сильном вкручивании может сломаться стекло.

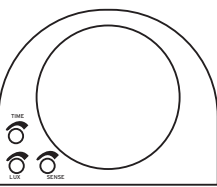
#### Устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
• Не горит лампа,	• "Дневной свет" установлен на "ночное время". • Лампа повреждена или не контактирует.	• Проверьте и отрегулируйте настройки освещенности. • Обеспечте идеальныи контакт лампы с патроном. При необходимости замените лампу, • Проверьте, линии электропередачи, подключите их.
• Нет подачи электричества к устройству.	• Нет электричества или предохранитель отключен. • Предохранитель неисправен.	• Проверьте предохранитель, при необходимости замените его, • Проверьте кабели,
• Лампа не выключается,	• В зоне обнаружения есть постоянное движение. • Воспринимаются сигналы от движения транспортов, • Воспринимаются сигналы из-за ветра, дождя, снега или открытого окна.	• Проверьте территорию восприятия сигнала. • Не допускайте, восприятия сигналов с улицы, • Поменяйте место монтажа или установте объекты впазучища причины неполадки.
• Меняется область обнаружения,	• Воспринимаются сигналы нежелательных движений.	• Изменить место монтаж или удалить объекты, которые вызывают нежелательные сигналы,

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10800-10810
Рабочее напряжение	230-240В~ 50/60 Гц
Угол обнаружения	180°
Высота обнаружения	2,2 м.
Расстояние обнаружения	3-12 м
Таймер	10 сек. ± 1 сек. / 5 мин. ± 10 сек.
Освещение	Макс 1x60 Вт E27 Лампа
Степень защиты	IP43, I II класс
Диапазон рабочих температур	-20°C ~ +40°C

Восприятие сигнала адаптировано к +20°C

#### НАСТРОЙКИ



#### LUX Настройка освещенности

Установка может регулироваться в пределах 2-2000 люкс дневного света. Установка этого бара против часовой стрелки приводит к минимальным данным, т.е. лампа будет выключаться только ночью.

Регулировщик повернуть по часовой стрелке = Включается и днем и ночью.  
Регулировщик повернуть против часовой стрелке = Включается только ночью.

#### TIME Установка времени

определяет время включенного света после принятия датчиком сигнала движения. Пока происходит движения в радиусе восприятия датчика, он не будет отключать свет. Не зависимо от установленного времени. Регулировка времени против часовой стрелки приводит к минимальному сроку освещенности. Диапазон времени устанавливается и регулируется между 10 секунд. ± 1 сек. до 5 мин. ± 10 сек.

При повороте против часовой стрелки крайние настройки времени (10 сек. ± 1 сек)  
При повороте по часовой стрелки максимальные настройки времени (5 мин. ± 10 сек.)

#### SENSE Настройка расстояния

рекомендуем при сезонных изменениях температуры. Для поворота от часового расстояния, повернув по часовой стрелке увеличить расстояние восприятия до 12 метров. При повороте против часовой стрелки, расстояние уменьшится до 3 метров.

#### ПРИМЕЧАНИЕ :

После установки, подав электроэнергию в течение 5 минут устройство реагирует на окружающую среду будет саморегулироваться. По истечению этого времени устройство будет функционировать в нормально режиме. Если есть не соответствие с функциями, пожалуйста в течение 5 минут заблаговременно движение в области восприятия сигнала, затем снова протестируйте.

#### РАССТОЯНИЕ ВОСПРИЯТИЯ :

В датчиках движения (инфракрасных датчиках) расстояние восприятия зависит от угла направления движения, температуры (мощность лампы в светильнике) и места установки устройства.

Как и во всех электронных устройствах в датчиках движения важна температура. На упаковке светильника, в техническом паспорте и этикетках указана мощность лампы, в случае использования лампы большей мощности температура в светильнике увеличится. Следствием этого будет понижаться восприятие, можно заметить не вооруженным глазом, а при превышении нормы мощности электроника датчика испортится. Также стоит учесть, что температура окружающей среды также влияет на восприятие сигнала движения. Указанное расстояние восприятие установлено для +20 °C. При более высоких температур это расстояние уменьшается.



При движении касательно датчика (Нормальное расстояние восприятия) При перпендикулярном движении к датчику (Пониженное расстояние восприятия)

Как и видно из рисунка 1, максимальное восприятие происходит при касательном движении. При перпендикулярном движении к датчику, движение не пересекает линии в полной мере, что приводит к уменьшению восприятия движения. В датчике движения 10800 и 10810 диаметр восприятия 12 метров.

#### ГАРАНТИИ

Производственные дефекты, устраняет наша фирма. Эти услуги предоставляются в виде ремонта или замены дефектных деталей, и решение, по какому пути пойти, принимает фирма. Неполадки произошедшие при неправильном использовании устройства и технического обслуживания не входят в гарантийные условия. В этом случае компания не возмещает ущерб. Воспользоваться гарантийным обслуживанием возможно в первые 6 месяцев при условии, что устройство не будет демонтировано, разведено на части, оставлен разпор неотключая, имеется в наличии чек-фактура (с печатью филиала продавца) все это вместе с посылкой отправляется в сервисный центр или в ближайший филиал.



## 10800-10810 e-MOTION Aplique de pared con detector (sensor) de movimiento en 180°

### Las Áreas de Aplicación

- En las entradas del edificio y en los intervalos de escalera del edificio.
- En los largos corredores en el círculo.
- En los sitios necesarios en el círculo.
- En los aparcamientos interiores.
- En los sitios necesarios en los hoteles.
- En las escuelas los hospitales y las estaciones de servicios.

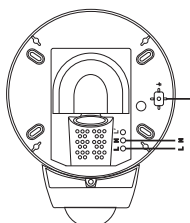
### "PROPORCIONAN AHORRO DE ENERGÍA"

### Avisos de Satisfacción General

- Retiren del embalaje original el producto y si se lo daña durante el transporte o durante el porto, comuniquen sus opiniones generales.
- No utilicen el producto para fines distintos.
- Nunca dejen el producto los ambientes húmedos.
- Nunca usen el producto a los ambientes de polvo / sucio y oxidado.
- No se apliquen de alta tensión al producto.
- El producto no se debe incurrir en la aplicación de líquido.
- Protegan los productos contra los impactos.
- Hacerse el montaje y tocarlo solo por los personas que no son expertos es peligroso, por lo tanto el aparato tiene tensión entre 230 y 240 voltios.

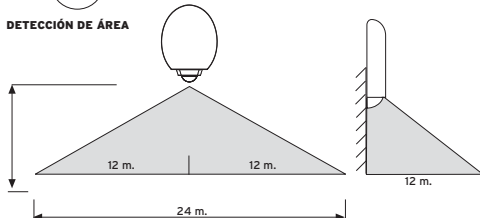
### Avisos Sobre El Uso Montaje

- Debe hacerse el montaje del aparato de conformidad con las normas nacionales de cablear y instalar.
- Antes del montaje siempre apaguen el interruptor eléctrico.
- Instalen los aparatos a lo lejos de los calentadores y de los ambientes húmedos.
- Antes de dar la electricidad pongan bombillas.
- Pongan fusible 6A para unidad de alimentación de aparato (PSU).
- Los ajustes de fábrica: El ajuste de la luz del sol está en más oscuridad y el ajuste del tiempo está en más corto.
- Después de 10-15 segundos de dar la electricidad, podrán ajustar los aparatos.
- Se pueden los ajustes de la luz del sol y del tiempo por los días y las noches.
- No cambien de repente los ajustes.
- No hagan de nuevo el ajuste sin ver los resultados de los ajustes anteriores.
- Después de determinar la posición del ajuste de la luz del sol podrán ajustar el tiempo.
- Para el mejor ajuste de la luz del sol, la barra de la luz del sol después de traerse al valor mínimo, lleve una consustancia aumentando gradualmente.
- Si hay limpiar el cristal, limpien con un paño seco.
- Al hacer montaje del aparato, presten atención a establecerlo a lo lejos de los aparatos, que cambian repentinamente la temperatura ambiente, como calefacción, ventilador, refrigerador, horno, etc. y lo hagan montaje en donde los lugares no cogen directamente la luz del día.
- Objetos junto al aparato como los árboles, los arbustos etc. pueden causar errores de percepción.

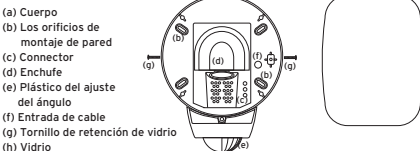


(L) = Borde de conexión de Neutral  
 (N) = Borde de conexión de Fase  
 (L') = Tierra  
 Conecta fase (L) y neutral (N) antes de dar la energía.  
 Los bulbos se deben conectar, conector de a.

### DETECCIÓN DE ÁREA



### LA COMPONENTES DEL SISTEMA



Conecta cuerpo paralelo a los agujeros para el montaje indicado por a con los tornillos de montaje suministrados con el producto se muestra en b. Haga conexiones a conector L-N en continuación, se indica por f. Después de configurar los ajustes necesarios de acuerdo a la temperatura ambiente condiciones que se muestra en (h) conecta vidrio con tornillos de montaje a cuerpo con cuidado. Si se aprieta excesivamente el tornillo de vidrio puede causar romper el vidrio.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLOS	CAUSAS	SOLUCIONES
• La lámpara no seenciende.	• El ajuste de la luz del sol está en la posición de noche. • La lámpara está dañada o no toque. • No hay eléctrico o el interruptor queda está apagado. • Los fusibles eléctricos están apagados.	• Compran la configuración de la luz del sol. Si se necesitan, lo hagan de nuevo. • Pongan la lámpara exactamente al detector. Si está daña, cambia la lámpara. • Revisen la línea eléctrica. Si está apagada, abranlo de nuevo. • Cambien el fusible eléctrico.
• No viene electricidad para el aparato.	• Los fusibles eléctricos no están abiertos o dañados. • Hay uno falla del cableado.	• Revisen el fusible. Si no funcione, renóvenlo. • Revisen los cables.
• La lámpara no está muriendo.	• En la área de percepción hay un movimiento. • Se está percibiendo los vehículos en movimiento en la calle. • El viento, la lluvia, la nieve o el calentador, el ventilador, la ventana abierta pueden estar en la área de percepción.	• Revisen las zonas. • Se bloquean el aparato que ve la calle. • Cambien el lugar de montaje o ajorren fuera los objetos que causan deterioro.
• Se cambia área de percepción.	• Pueden ser cambios bruscos de temperatura o el ambiente puede estar muy caliente y muy frío.	• Cambien el lugar de montaje o ajorren fuera los objetos que causan deterioro

### DISTANCIA DE PERCEPCIÓN :

Distancia de percepción de los sensores de movimiento depende del lugar y la forma de montaje la temperatura y el ángulo entre el detector y la dirección del movimiento. La energía de las lámparas en armadura cambia esta temperatura. A igual que con todos los aparatos, temperatura de estos sensores de movimiento es más importante. Al usarse las armaduras de techo con sensores de movimiento, aumenta la temperatura del producto cuando que excede, especificadas en guías del usuario, los envases y las etiquetas del producto, valores de la potencia de la lámpara. Como resultado de este caso, se observa una disminución notable en las distancias de protección y si pasa los límites de potencia, los circuitos electrónicos va a fallarse. Temperatura ambiente afecta a la disminución de esta distancia. Especificadas distancias de protección es de acuerdo a la temperatura ambiente +20°. La distancia de protección va a care a las altas temperaturas.

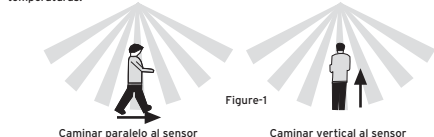


Figure 1 - Como se ve en la figura, máxima protección en el sensor de movimiento es el paso paralelo al producto. Si se caminan vertical al sensor, las líneas verticales no se cortan exactamente, por lo tanto detectarse el movimiento por el sensor es difícil. Y distancia de protección va a disminuir. Distancia de la detección es 12 m en los productos 10800 y 10810.

### GARANTÍA :

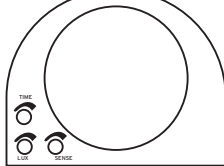
Nuestra empresa compensa los defectos de fabricación y materiales. Estos servicios están cubiertos por la garantía, empresa realiza estos servicios cambiando o renovando las piezas defectuosas y decide uno de estos dos estados. Los suministros, usos indebidos o los daños causados por el mantenimiento no están cubiertos por la garantía. Así como, no se tiene un reclamo en nuestra empresa para los daños causados por los materiales externos. Aprovechare de los servicios de garantía, solamente se realice regresando dentro de 6 meses, en forma de embalado, con el comprobante de compra, con el resumen de falla sin descoser sus partes. Por favor vuelvan enviarnos los productos defectuosos con el distribuidor sello que muestra la fecha de compra.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 10800-10810

Voltaje de funcionamiento	: 230-240V~ 50/60 Hz
Domínio de percepción	: 180°
Altitud de percepción	: 2.2 m.
Distancia de percepción	: 3-12m
El ajuste de tiempo	: 10 seg. ± 1 seg. / 5 min. ± 10 seg.
Carga de iluminación	: Max 1x60W E27 Ampolla
Grado de protección	: IP43 - Clase II
La temperatura de funcionamiento	: -20 °C ~ +40°C

Distancia de percepción se ha dado de acuerdo a las condiciones ambientales de +20°C.

### LOS AJUSTES



### (LUX)Ajuste de luz de día

Ajuste de luz de día puede ser ajustado entre 2-2000 lux. Si barra de ajuste ha sido girado en sentido contrario a las agujas del reloj, el producto sólo funciona en la noche.

Si barra de ajuste ha sido girado en sentido contrario a las agujas del reloj, el producto funciona en la noche y día.

Si barra de ajuste ha sido girado en a las agujas del reloj, el producto sólo funciona en la noche.

### Ajuste de tiempo (TIME)

Ajuste de tiempo define el tiempo de luz será abierto después del sensor se detecta una persona. Cuando se mueve en el entorno, independientemente de tiempo de sensor seguirá trabajando hasta el movimiento ha terminado. Si el dispositivo ha sido girado en sentido contrario a las agujas del reloj el producto ha sido ajustado en mínimo tiempo. Se puede ajustar entre "10 seg. ± 1 seg. / 5 min. ± 10 seg."

En la posición de min: tiempo más corto (5 seg. ± 1 seg.)

En la posición de max: Tiempo máximo (5 min. ± 10 seg.)

### Ajuste de la sensibilidad (SENSE)

Ajuste de la sensibilidad puede ser ajustado para igualar cambio de temperatura y para evitar la activación indeseada.

Si se requiere tener una sensibilidad óptima es, el ajuste sensibilidad mando de control se puede ajustar hasta el punto medio y área de detección se puede aumentar haciendo girar el mando de control a las agujas del reloj hasta 12 metros o puede ser recued por girando en sentido antihorario a 3 metros.

**Tenga En Cuenta :** Luego del montaje, después de darse la electricidad, el aparato se hace su propia configuración de forma automática continuando funcionar en los primeros 5 minutos. Si se requiere tener una sensibilidad óptima es, el ajuste sensibilidad mando de control se puede ajustar hasta el punto medio y área de detección se puede aumentar haciendo girar el mando de control a las agujas del reloj hasta 12 metros o puede ser recued por girando en sentido antihorario a 3 metros.

